

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
ODZIEŻ OCHRONNA  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Zastosowanie:** Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (uderzenia) oraz minimalnym zagrożeniami chemicznymi (dotyczy ze szczególne zalecenia takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego).

**5. Konserwacja:** Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów (np. chloru) ze szczególnego zalecenia konserwacji stanowią inaczej).

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użycia:** Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnie otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:** Pakowanie nie zawiera żadnych szkła, odzieży, w określonym rozmiarze. Nie używać produktu, jeśli produkt zawiera alergeny. Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

**8. Podmiot odpowiedzialny:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**9. Deklaracja Zgodności znajduje się pod linkiem:** 81-238: <https://bit.ly/40gY7mc>  
81-239: <https://bit.ly/4796Y4>

**4. Rozmiar:** Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowej użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki i uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
PROTECTIVE CLOTHING  
MODEL:

**1. Intended use:** The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and minimal risks, such as atmospheric conditions (e.g. dust) that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of special design, in accordance with the Regulation (EU) 2016/425.

**5. Maintenance:** Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

**6. Transport, storage and disposal considerations:** Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**7. Packaging:** The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Liability party:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**9. The Declaration of Conformity can be found under the link:** 81-238: <https://bit.ly/40gY7mc>  
81-239: <https://bit.ly/4796Y4>

**4. Size:** After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
SCHUTZKLEIDUNG  
MODELL: 81-238, 81-239

**1. Anwendung:** Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

**5. Pflege:** Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen es anders vorsehen.

**6. Transport, Aufbewahrung und Entsorgungsbedingungen:** In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.

**7. Verpackung:** Das Produkt enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe. Auf der Verpackung befinden sich Kontaktinformationen des Herstellers, Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

**8. Verantwortliches Unternehmen:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Größe:** Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe sollte entsprechend der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
Защитная одежда  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Применение:** Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не опасные для использования, ни асептических, ни астермальных).

**5. Уход:** Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации:** Хранить изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

**7. Упаковка:** Упаковка содержит одну штуку изделия определенного размера.

**8. Ответственный субъект:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Размер:** Одежда не должна стеснять или ограничивать движения. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой и изданной таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Галузі застосування:** Призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають під ознаки виключності або екстремальні.

**5. Догляд і зберігання:** Для чистки забороняється використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції з експлуатації вказано інакше.

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду:** Зберігати в чистому та сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%.

**7. Упакування:** Упакування містить один комплект спорядження (одну) штуку.

**8. Відповідальний суб'єкт:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Розмір:** Різьма повинна бути правильною, щоб не обмежувати рух користувача. Розмір слід вибирати відповідно до таблиці розмірів, що додається до продукту.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Галузі застосування:** Призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають під ознаки виключності або екстремальні.

**5. Догляд і зберігання:** Для чистки забороняється використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції з експлуатації вказано інакше.

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду:** Зберігати в чистому та сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%.

**7. Упакування:** Упакування містить один комплект спорядження (одну) штуку.

**8. Відповідальний суб'єкт:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Розмір:** Різьма повинна бути правильною, щоб не обмежувати рух користувача. Розмір слід вибирати відповідно до таблиці розмірів, що додається до продукту.

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
Védőöltözet  
MODELL: 81-238, 81-239

**1. Alkalmazás:** A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (pl. szorításoktól) szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezők, melyek nem kivetülnek vagy extrémális jellegűek.

**5. Állítások:** A termék nem igényel speciális gondozást, csak a szokásos tisztítást igényel.

**6. Szállítás, tárolás és megsemmisítés:** Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószeresztől és oldószeresztől távol, a közvetlen napfénytől védve, szobahőmérsékleten, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.

**7. Csomagolás:** A csomagolás egy darab ruhát tartalmaz, meghatározott méretben.

**8. Felelős alany:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Méret:** A ruha a felvételekor nem korlátozhatja vagy nehezítheti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testméret táblázat alapján kell kiválasztani.

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Destinație:** Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și a unor riscuri minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Îngrijire:** Produsul nu necesită îngrijire specială, fiind necesară doar curățarea obișnuită.

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare:** A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau acizi direcți, fără acces direct la razele solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de aproximativ 90%.

**7. Conținutul ambalajului:** Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Pe ambalaj se află datele de contact ale producătorului, tipul, modelul, mărimea și compoziția materialului produsului.

**8. Responsabilul subiect:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Mărime:** Împănă trebuie să fie potrivită, astfel încât să nu restricționeze mișcările utilizatorului. Mărimea trebuie selectată pe baza tabelului de măsură care este atașat produsului, ținând cont de mărimea obișnuită purtată de utilizator.

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Destinație:** Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și a unor riscuri minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Îngrijire:** Produsul nu necesită îngrijire specială, fiind necesară doar curățarea obișnuită.

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare:** A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau acizi direcți, fără acces direct la razele solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de aproximativ 90%.

**7. Conținutul ambalajului:** Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Pe ambalaj se află datele de contact ale producătorului, tipul, modelul, mărimea și compoziția materialului produsului.

**8. Responsabilul subiect:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mărime:** Împănă trebuie să fie potrivită, astfel încât să nu restricționeze mișcările utilizatorului. Mărimea trebuie selectată pe baza tabelului de măsură care este atașat produsului, ținând cont de mărimea obișnuită purtată de utilizator.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Галузі застосування:** Призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають під ознаки виключності або екстремальні.

**5. Догляд і зберігання:** Для чистки забороняється використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції з експлуатації вказано інакше.

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду:** Зберігати в чистому та сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%.

**7. Упакування:** Упакування містить один комплект спорядження (одну) штуку.

**8. Відповідальний суб'єкт:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Розмір:** Різьма повинна бути правильною, щоб не обмежувати рух користувача. Розмір слід вибирати відповідно до таблиці розмірів, що додається до продукту.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Галузі застосування:** Призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають під ознаки виключності або екстремальні.

**5. Догляд і зберігання:** Для чистки забороняється використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції з експлуатації вказано інакше.

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду:** Зберігати в чистому та сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%.

**7. Упакування:** Упакування містить один комплект спорядження (одну) штуку.

**8. Відповідальний суб'єкт:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Розмір:** Різьма повинна бути правильною, щоб не обмежувати рух користувача. Розмір слід вибирати відповідно до таблиці розмірів, що додається до продукту.

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Destinație:** Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și a unor riscuri minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Îngrijire:** Produsul nu necesită îngrijire specială, fiind necesară doar curățarea obișnuită.

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare:** A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau acizi direcți, fără acces direct la razele solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de aproximativ 90%.

**7. Conținutul ambalajului:** Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Pe ambalaj se află datele de contact ale producătorului, tipul, modelul, mărimea și compoziția materialului produsului.

**8. Responsabilul subiect:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mărime:** Împănă trebuie să fie potrivită, astfel încât să nu restricționeze mișcările utilizatorului. Mărimea trebuie selectată pe baza tabelului de măsură care este atașat produsului, ținând cont de mărimea obișnuită purtată de utilizator.

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Destinație:** Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și a unor riscuri minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Îngrijire:** Produsul nu necesită îngrijire specială, fiind necesară doar curățarea obișnuită.

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare:** A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau acizi direcți, fără acces direct la razele solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de aproximativ 90%.

**7. Conținutul ambalajului:** Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Pe ambalaj se află datele de contact ale producătorului, tipul, modelul, mărimea și compoziția materialului produsului.

**8. Responsabilul subiect:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Mărime:** Împănă trebuie să fie potrivită, astfel încât să nu restricționeze mișcările utilizatorului. Mărimea trebuie selectată pe baza tabelului de măsură care este atașat produsului, ținând cont de mărimea obișnuită purtată de utilizator.

**SK** NÁVOD K POUŽÍ  
OCHRANNÉ ODĚVY  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Použití:** Výrobek je určen k ochraně těla používatele před mechanickými riziky (např. oděření) a před minimálními riziky, jako jsou například atmosférické faktory, které však nejsou mimořádné nebo extrémní.

**5. Údržba:** Na čištenie nepoužívajte hrubé materiály a agresívne detergenty. Používajte iba bežnú údržbu a starostlivosť.

**6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:** Uchovávať na suchom a čistom mieste, oddelené od žiarivých lúčov, rozpušťadiel alebo výparov rozpúšťadiel a pri pokojovej teplote a relatívnej vlhkosti okolo 90%.

**7. Způsob používání:** Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržený, zvráskaný nebo jinak poškozen.

**8. Zpovědný subjekt:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, Warszawa

**4. Velikost:** Oděv po obléknutí neměl omezovat ani ztěžovat pohybové možnosti uživatele. Velikost by měla být zvolena na základě přílohy k výrobku podle tabulky měření postavy s přihlédnutím k velikosti oděvu, kterou uživatel obvykle nosí.

**SK** NÁVOD K POUŽÍ  
OCHRANNÝ ODEV  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Použití:** Výrobek je určen k ochraně těla používatele před mechanickými riziky (např. oděření) a před minimálními riziky, jako jsou například atmosférické faktory, které však nejsou mimořádné nebo extrémní.

**5. Údržba:** Na čištenie nepoužívajte hrubé materiály a agresívne detergenty. Používajte iba bežnú údržbu a starostlivosť.

**6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:** Uchovávať na suchom a čistom mieste, oddelené od žiarivých lúčov, rozpušťadiel alebo výparov rozpúšťadiel a pri pokojovej teplote a relatívnej vlhkosti okolo 90%.

**7. Způsob používání:** Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržený, zvráskaný nebo jinak poškozen.

**8. Zpovědný subjekt:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, Warszawa

**4. Velikost:** Oděv po obléknutí neměl omezovat ani ztěžovat pohybové možnosti uživatele. Velikost by měla být zvolena na základě přílohy k výrobku podle tabulky měření postavy s přihlédnutím k velikosti oděvu, kterou uživatel obvykle nosí.

**LT** NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
APSAUGIMO DRABUŽIAI  
MODELIS: 81-238, 81-239

**1. Paskirtis:** Gaminy naudojamas vertojtoji kino apsauga nuo mechaninių pavojų bei minimalių rizikų (pvz., nubrozdinimų) ir minimalių rizikų, tokių kaip atmosferiniai veiksniai, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremaliai.

**5. Prižiūra:** Valymui naudokite švelnius medžiagų ir išdarytųjų skylių, nebent konkretūs reikalavimai nurodo kitaip.

**6. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomendacijos:** Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo dirbtinių šviesos, šilumos šaltinių ir temperatūros, kuri yra artima kambario temperatūrai, ir santykinai mažai drėgmei, apie 90%.

**7. Pakuotės aprašymas:** Pakuotėje yra vienas, nurodyto dydžio drabužis. Užpakalėje yra nurodyti kontaktiniai duomenys, tipas, modelis, dydis taip pat gamintojo medžiagų sudėtis.

**8. Atsakingas subjektas:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, Warszawa

**4. Išmatavimai:** Drabužis negali būti nei per platus, nei per siauras, apriboti judėjimą. Didelį vaidmenį vaidina drabužio apimtis, kurią reikia pasirinkti pagal savo matavimus.

**LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
AIZSARGAPĒRĒBS  
MODEĻIS: 81-238, 81-239

**1. Izņemšana:** Produkts ir paredzēts lietotāju ķermeni aizsargāt no mehāniskiem riskiem (piemēram, ievainojumiem) un minimālām riskiem, piemēram, atmosfēriskiem faktoriem, kas nav izņēmuma vai ekstrēmā rakstura.

**5. Priekšrope:** Valymui naudokite švelnius medžiagų ir išdarytųjų skylių, nebent konkretūs reikalavimai nurodo kitaip.

**6. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomendacijos:** Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo dirbtinių šviesos, šilumos šaltinių ir temperatūros, kuri yra artima kambario temperatūrai, ir santykinai mažai drėgmei, apie 90%.

**7. Pakuotės aprašymas:** Pakuotėje yra vienas, nurodyto dydžio drabužis. Užpakalėje yra nurodyti kontaktiniai duomenys, tipas, modelis, dydis taip pat gamintojo medžiagų sudėtis.

**8. Atbildīgais uzņēmums:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, Warszawa

**4. Izmēri:** Drabužis negali būt nei pār platu, nei pār šauru, apribojot kustības brīvību. Liela loma spēlē drabuža apmērs, ko vajadzētu izvēlēties atbilstoši savam izmēram.

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
ODZIEŻ OCHRONNA  
MODEL: 81-238, 81-239

**1. Zastosowanie:** Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (uderzenia) oraz minimalnym zagrożeniami chemicznymi (dotyczy ze szczególne zalecenia takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego).

**5. Konserwacja:** Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów (np. chloru) ze szczególnego zalecenia konserwacji stanowią inaczej).

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użycia:** Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnie otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**7. Pakowanie:** Pakowanie nie zawiera żadnych szkła, odzieży, w określonym rozmiarze. Nie używać produktu, jeśli produkt zawiera alergeny. Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

**8. Podmiot odpowiedzialny:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**9. Deklaracja Zgodności znajduje się pod linkiem:** 81-238: <https://bit.ly/40gY7mc>  
81-239: <https://bit.ly/4796Y4>

**4. Rozmiar:** Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowej użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki i uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
PROTECTIVE CLOTHING  
MODEL:

**1. Intended use:** The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and minimal risks, such as atmospheric conditions (e.g. dust) that are not exceptional or extreme in nature. The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of special design, in accordance with the Regulation (EU) 2016/425.

**5. Maintenance:** Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

**6. Transport, storage and disposal considerations:** Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**7. Packaging:** The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

**8. Liability party:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**9. The Declaration of Conformity can be found under the link:** 81-238: <https://bit.ly/40gY7mc>  
81-239: <https://bit.ly/4796Y4>

**4. Size:** After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
SCHUTZKLEIDUNG  
MODELL: 81-238, 81-239

**1. Anwendung:** Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

**5. Pflege:** Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen es anders vorsehen.

**6. Transport, Aufbewahrung und Entsorgungsbedingungen:** In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.

**7. Verpackung:** Das Produkt enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe. Auf der Verpackung befinden sich Kontaktinformationen des Herstellers, Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

**8. Verantwortliches Unternehmen:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Größe:** Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe sollte entsprechend der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
Защитная одежда  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Применение:** Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не опасные для использования, ни асептических, ни астермальных).

**5. Уход:** Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации:** Хранить изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

**7. Упаковка:** Упаковка содержит одну штуку изделия определенного размера.

**8. Ответственный субъект:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Размер:** Одежда не должна стеснять или ограничивать движения. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой и изданной таблицей размеров с учетом того, какой размер повседневной одежды носит пользователь.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Галузі застосування:** Призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають під ознаки виключності або екстремальні.

**5. Догляд і зберігання:** Для чистки забороняється використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції з експлуатації вказано інакше.

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду:** Зберігати в чистому та сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%.

**7. Упакування:** Упакування містить один комплект спорядження (одну) штуку.

**8. Відповідальний суб'єкт:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Розмір:** Різьма повинна бути правильною, щоб не обмежувати рух користувача. Розмір слід вибирати відповідно до таблиці розмірів, що додається до продукту.

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
Захисне спорядження: спецодяг  
МОДЕЛЬ: 81-238, 81-239

**1. Галузі застосування:** Призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не подпадають під ознаки виключності або екстремальні.

**5. Догляд і зберігання:** Для чистки забороняється використовувати агресивні та абразивні моючі засоби - якщо в інструкції з експлуатації вказано інакше.

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду:** Зберігати в чистому та сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%.

**7. Упакування:** Упакування містить один комплект спорядження (одну) штуку.

**8. Відповідальний суб'єкт:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

**4. Розмір:** Різьма повинна бути правильною, щоб не обмежувати рух користувача. Розмір слід вибирати відповідно до таблиці розмірів, що додається до продукту.

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
Védőöltözet  
MODELL: 81-238, 81-239

**1. Alkalmazás:** A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (pl. szorításoktól) szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezők, melyek nem kivetülnek vagy extrémális jellegűek.

**5. Állítások:** A termék nem igényel speciális gondozást, csak a szokásos tisztítást igényel.

**6. Szállítás, tárolás és megsemmisítés:** Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószeresztől és oldószeresztől távol, a közvetlen napfénytől védve, szobahőmérsékleten, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.

**7. Csomagolás:** A csomagolás egy darab ruhát tartalmaz, meghatározott méretben.

**8. Felelős alany:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Méret:** A ruha a felvételekor nem korlátozhatja vagy nehezítheti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testméret táblázat alapján kell kiválasztani.

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
Védőöltözet  
MODELL: 81-238, 81-239

**1. Alkalmazás:** A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (pl. szorításoktól) szembeni védelmét szolgálja az olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezők, melyek nem kivetülnek vagy extrémális jellegűek.

**5. Állítások:** A termék nem igényel speciális gondozást, csak a szokásos tisztítást igényel.

**6. Szállítás, tárolás és megsemmisítés:** Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószeresztől és oldószeresztől távol, a közvetlen napfénytől védve, szobahőmérsékleten, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.

**7. Csomagolás:** A csomagolás egy darab ruhát tartalmaz, meghatározott méretben.

**8. Felelős alany:** GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

**4. Méret:** A ruha a felvételekor nem korlátozhatja vagy nehezítheti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testméret tá



